

## Cuidado al final de la vida: Instrucciones médicas por anticipado - [End-of-Life Care: Advance Directives]



Tener instrucciones médicas por anticipado significa que usted ha puesto por escrito sus deseos sobre su tratamiento médico. Esta información puede ayudar a los demás a saber qué hacer si usted ya no puede hablar por sí mismo.

Un testamento vital y un poder legal permanente son los dos tipos principales de instrucciones médicas por anticipado.

### ¿Qué incluyen las instrucciones médicas por anticipado?

Las instrucciones médicas por anticipado pueden ser importantes si usted no puede comunicarse. Esto podría suceder si está mal herido o si tiene una enfermedad grave.

Sin un testamento vital ni un representante de atención médica, las decisiones relacionadas con sus cuidados médicos podrían ser tomadas por un médico que no lo conozca, o incluso por un juez. En algunos estados, los médicos deben seguir con el tratamiento para el mantenimiento de la vida si no se conocen sus deseos.

### ¿Qué es un testamento vital?

Un testamento vital pone por escrito cómo quiere ser tratado al final de su vida. Por ejemplo, indica si usted quiere o no quiere que el médico recurra a medidas de mantenimiento artificial de la vida.

Las leyes varían de un estado a otro con respecto a cuándo una persona puede negarse al tratamiento para mantenimiento de la vida mediante un testamento vital.

Aunque usted puede escribir su propio testamento vital, la asesoría legal podría ser útil. Esto es especialmente cierto en estados donde los testamentos vitales no son reconocidos o cuando las leyes que los rigen no son claras.

### ¿Qué es un poder legal permanente?

Un poder legal permanente, o poder de representación, es un documento legal que le permite elegir a alguien para que tome decisiones médicas por usted cuando no pueda hacerlo usted mismo. Esta persona se llama su representante de atención médica o apoderado de atención médica.

Su representante de atención médica puede tomar decisiones médicas en su nombre al final de la vida. También puede tomar decisiones en cualquier momento en que usted no pueda hablar por sí mismo, como por ejemplo si estuviera mal herido debido a un accidente.

Para tomar estas decisiones, su representante de atención médica puede usar la información de su testamento vital, las declaraciones que ha hecho en el pasado y lo que sepa acerca de usted. Su representante puede dar el consentimiento para una cirugía. Su representante puede negarse a que lo pongan en un aparato para

mantenimiento de la vida. Su representante puede solicitar que lo desconecten del aparato para mantenimiento de la vida.

## ¿Cuándo debe preparar sus instrucciones médicas por anticipado?

Nunca es demasiado pronto para preparar las instrucciones médicas por anticipado. Este documento se aplicaría si saliera mal herido en un accidente. Tener las instrucciones médicas por anticipado significa que sus seres queridos nunca tendrán que adivinar cuáles serían sus decisiones.

Algunas personas no se sienten bien con tener este tipo de instrucciones médicas, especialmente un testamento vital. Esto podría ser por motivos religiosos o por razones espirituales, o por otras creencias. Si decide no tener un testamento vital, su familia y su médico deben respetar su decisión.

## ¿Qué pasa si cambia de opinión?

Puede cambiar o cancelar sus instrucciones médicas por anticipado en cualquier momento llenando un nuevo formulario, destruyendo el existente o simplemente diciéndoselo a sus cuidadores.

## ¿Cómo se redactan las instrucciones médicas por anticipado?

Existen cuatro pasos importantes:

- Obtener los formularios adecuados para su estado.
- Elegir a quien usted quiera que sea su representante de atención médica.
- Llenar los formularios y hacer que los certifique un notario público o testigos, según se requiera en su estado. Su estado podría ofrecer un registro en línea. Esto es un lugar donde puede guardar sus instrucciones médicas por anticipado para que los proveedores de atención médica autorizados puedan encontrarlas de inmediato.
- Asegurarse de que su médico, sus familiares y su representante de atención médica tengan una copia.

"Aging With Dignity" es una organización que le ayuda a hablar con otros acerca del fin de la vida. Esta organización ofrece un formulario llamado "Five Wishes" (Cinco Deseos), que combina en un solo formulario el testamento vital y el poder legal. Puede pedir información al teléfono 1-888-5WISHES (1-888-594-7437) o en [www.agingwithdignity.org](http://www.agingwithdignity.org) (en inglés).